

ܕܚܕܐ ܕܡܫܝܚܐ

ܡܠܟܐ 1

ܡܫܝܚܐ

1 ܕܡܫܝܚܐ ܡܫܝܚܐ ܡܫܝܚܐ ܡܫܝܚܐ.
ܡܫܝܚܐ ܡܫܝܚܐ ܡܫܝܚܐ ܡܫܝܚܐ
ܡܫܝܚܐ ܡܫܝܚܐ ܡܫܝܚܐ ܡܫܝܚܐ
ܡܫܝܚܐ ܡܫܝܚܐ ܡܫܝܚܐ ܡܫܝܚܐ
ܡܫܝܚܐ ܡܫܝܚܐ ܡܫܝܚܐ ܡܫܝܚܐ
ܡܫܝܚܐ ܡܫܝܚܐ ܡܫܝܚܐ ܡܫܝܚܐ.



ܕܡܫܝܚܐ ܡܫܝܚܐ ܡܫܝܚܐ ܡܫܝܚܐ ܡܫܝܚܐ.
ܡܫܝܚܐ ܡܫܝܚܐ ܡܫܝܚܐ ܡܫܝܚܐ ܡܫܝܚܐ.
ܡܫܝܚܐ ܡܫܝܚܐ ܡܫܝܚܐ ܡܫܝܚܐ ܡܫܝܚܐ.
ܡܫܝܚܐ ܡܫܝܚܐ ܡܫܝܚܐ ܡܫܝܚܐ ܡܫܝܚܐ.
ܡܫܝܚܐ ܡܫܝܚܐ ܡܫܝܚܐ ܡܫܝܚܐ ܡܫܝܚܐ.

نہ ۱۵ د۱م۱د۱ب ی۱ج۱س ۱ج۱ ۱ن۱ ۱ن۱د۱ م۱ب ۱ف۱ع۱س۱ ف۱د۱م۱ب، م۱د
 ۱و۱ ۱و۱ ۱و۱ م۱ف۱د۱ م۱ب. ¹⁶ "ہو۱ ع۱م۱ م۱ م۱ک۱و۱س، ۱ن۱م۱
 ۱ن۱د۱ ن۱م۱، ¹⁷ م۱د ۱ن۱د۱ ۱ج۱ ن۱س۱ک۱ ن۱م۱و۱ ۱ن۱د۱ د۱م۱و۱،
 ۱ن۱ ن۱م۱ ۱ن۱م۱و۱ ۱ن۱د۱ ۱ب ۱ب۱د۱ م۱ب۱. ¹⁸ ک۱ ن۱
 د۱س ۱و۱ ۱ن۱د۱ ف۱د. ۱ن۱ ب۱د۱ن۱ ۱ن۱د۱ د۱س ۱ف۱و۱
 د۱س، ۱و۱ ۱ج۱ م۱د۱س.

مفہنت

م۱د ۱۲-۱:۳؛ م۱د۱و۱ ۸-۲:۱؛ کو۱ ۱۷-۱۵:۳

¹⁹ ۱د۱ م۱ک۱ ف۱س۱و۱ ۱ن۱د۱ م۱فہنت، ۱و۱ م۱و۱د۱ م۱و۱د۱ ۱س۱و۱د۱ ۱س۱و۱
 ۱و۱د۱ ک۱ج۱س م۱ ۱و۱د۱ک۱ ۱ن۱ م۱م۱د۱س، "م۱ ب۱و۱ ۱ن۱؟"
²⁰ م۱د۱ م۱فہنت ۱و۱ م۱د۱س ۱و۱د۱س، "ن۱ ک۱و۱ م۱ب۱."
²¹ ۱ج۱ م۱م۱د۱س، "ن۱د۱ م۱ ب۱و۱ ۱ن۱؟ ۱ک۱ ب۱و۱؟" ۱و۱د۱س،
 "ک۱، ک۱و۱." "۱و۱ ن۱د۱ ۱و۱؟" م۱و۱و۱س، "ک۱." ²² ۱و۱د۱
 ۱س، "ن۱د۱ م۱ ب۱و۱ ۱ن۱؟ م۱د ک۱و۱ د۱س۱و۱ ۱و۱د۱ ۱ن۱
 د۱س ن۱د۱ک۱؛ م۱و۱ ۱و۱د۱ ۱ک۱ن۱و۱؟" ²³ ۱و۱د۱س م۱فہنت،
 "ن۱ ب۱و۱:

م۱و۱ د۱و۱د۱ ن۱ د۱س ۱م۱د۱ ن۱د۱:

'م۱د۱و۱ ۱و۱د۱ م۱د۱

د۱م۱ د۱و۱د۱ ۱ن۱د۱ ن۱د۱."

²⁴ ۱ن۱ د۱س۱و۱ ۱و۱ م۱و۱د۱ ۱و۱ ۱و۱ م۱و۱د۱. ²⁵ ۱ج۱

م۱م۱د۱س، "ن۱د۱ ۱ ک۱و۱ م۱ب۱، ۱و۱ ۱ک۱، ۱و۱ ن۱د۱،

בְּכַמְבִּיָּה דְּיִשׁ. ³⁶ שְׂוִיָּהּ בְּעַד הָאֵם יִדְנִינְתָּ, הַמְבִּיָּה, "זָבִי
 מִיֵּשׁ בְּזָבִי דְּזָקִים." ³⁷ חֻדְּ אַמְבִּיָּה בְּזָבִי בְּכַמְבִּיָּה לְמִיָּבִי
 דְּמִיָּבִי, לְיוֹב תִּידְּ בְּעַד. ³⁸ אִיָּהּ בְּעַד הַיָּם שְׂוִיָּהּ
 יִבְּנִינְתָּ בְּזָבִי. לְמִיָּבִי מִיָּבִי, "מִיָּהּ יִבְנִינְתָּ?" לְמִיָּבִי
 מִיָּבִי, "מִיָּהּ, בְּזָבִי בְּיָם מִיָּבִי?" ³⁹ לְמִיָּבִי מִיָּבִי, "הָאֵם
 שְׂוִיָּהּ." לְמִיָּבִי מִיָּבִי בְּזָבִי מִיָּהּ מִיָּהּ, הַיָּם
 לְמִיָּבִי הָאֵם מִיָּהּ. לְמִיָּבִי מִיָּהּ מִיָּהּ מִיָּהּ מִיָּהּ.
⁴⁰ בְּנִי מִיָּהּ זָבִי בְּזָבִי בְּכַמְבִּיָּה דְּמִיָּבִי מִיָּהּ מִיָּהּ
 דְּמִיָּבִי, הַיָּם מִיָּהּ מִיָּהּ מִיָּהּ בְּעַד, הַיָּם מִיָּהּ בְּזָבִי
 בְּמִיָּהּ דְּמִיָּבִי מִיָּהּ. ⁴¹ שְׂוִיָּהּ בְּזָבִי מִיָּהּ מִיָּהּ מִיָּהּ
 בְּמִיָּהּ, הַמְבִּיָּה מִיָּהּ, "יָם שְׂוִיָּהּ מִיָּהּ." ⁴² הַיָּם
 מִיָּהּ מִיָּהּ מִיָּהּ מִיָּהּ. שְׂוִיָּהּ בְּעַד מִיָּהּ
 הַמְבִּיָּה, "זָבִי בְּמִיָּהּ יִבְנִינְתָּ. זָבִי יִבְנִינְתָּ מִיָּהּ
 מִיָּהּ."

⁴³ דְּבִי מִיָּהּ מִיָּהּ בְּעַד דְּזָבִי לְמִיָּבִי
 אִבְּנִינְתָּ הַמְבִּיָּה מִיָּהּ, "הָאֵם בְּזָבִי." ⁴⁴ אִבְּנִינְתָּ
 מִיָּהּ מִיָּהּ מִיָּהּ, מִיָּהּ בְּזָבִי מִיָּהּ מִיָּהּ. ⁴⁵ אִבְּנִינְתָּ
 שְׂוִיָּהּ מִיָּהּ, הַמְבִּיָּה מִיָּהּ, "יָם שְׂוִיָּהּ מִיָּהּ
 דְּמִיָּבִי מִיָּהּ מִיָּהּ מִיָּהּ, הָאֵם מִיָּהּ, דְּמִיָּבִי בְּעַד
 יִבְנִינְתָּ מִיָּהּ." ⁴⁶ לְמִיָּבִי מִיָּהּ מִיָּהּ, "בְּזָבִי
 מִיָּהּ מִיָּהּ מִיָּהּ מִיָּהּ?" לְמִיָּבִי מִיָּהּ
 אִבְּנִינְתָּ, "הָאֵם מִיָּהּ." ⁴⁷ חֻדְּ שְׂוִיָּהּ בְּעַד לְמִיָּבִי

ܡܡܥܡܝܬܝܫ ܠܡܝܘܢܬܐ ܕܢܦ. ¹⁶ ܠܡܝܬܝܫ ܐܢ ܡܘܬܢܬܝ ܕܡܬܝ،
 "ܡܕܡܥ ܠܢ ܡܝ ܠܒܐ. ܠܐ ܬܒܪܥܥܥܝܫ ܬܒܐ ܕܬܒ ܬܒܐ،
 ܕܝܠܕܥܐ ܐܢ. ¹⁷ ܐܡܝܬܐ ܕܠܡܝܬܐ ܕܦܝܫ ܕܦܝܫ ܡܝܬܐ،
 ܝܒܐ ܕܬܒܥܐ ܡܝ ܠܒܐ.

¹⁸ ܡܝ ܬܡܕܦܝܫ ܡܥܝܬܐ ܡܠܡܝܬܐ ܡܝܬܐ، "ܡܠ ܬܒܝ ܡܡܝܝܐ ܕܐܠ
 ܡܥܕ ܒܝܥ ܡܝܬܐ ܕܡܝܬܐ؟" ¹⁹ ܡܝ ܕܡܝܬܐ ܡܥܕ، "ܡܝܬܐ ܡܝܬܐ
 ܡܝܬܐ، ܡܠܐ ܡܝܬܐ ܡܝܬܐ ܡܝܬܐ. ²⁰ ܠܡܝܬܐ
 ܡܥܝܬܐ ܡܝܬܐ، "ܡܝܬܐ ܡܝܬܐ ܡܝܬܐ ܡܝܬܐ ܡܝܬܐ
 ܡܝܬܐ، ܡܠܐ ܡܝܬܐ ܡܝܬܐ ܡܝܬܐ ܡܝܬܐ. ²¹ ܡܝܬܐ ܡܝܬܐ ܡܝܬܐ
 ܡܝܬܐ ܡܝܬܐ ܡܝܬܐ ܡܝܬܐ. ²² ܡܝܬܐ ܡܝܬܐ ܡܝܬܐ ܡܝܬܐ
 ܡܝܬܐ، ܡܝܬܐ ܡܝܬܐ ܡܝܬܐ ܡܝܬܐ ܡܝܬܐ، ܡܝܬܐ ܡܝܬܐ
 ܡܝܬܐ ܡܝܬܐ ܡܝܬܐ ܡܝܬܐ ܡܝܬܐ ܡܝܬܐ.

²³ ܡܝܬܐ ܡܝܬܐ ܡܝܬܐ ܡܝܬܐ ܡܝܬܐ ܡܝܬܐ، ܡܝܬܐ
 ܡܝܬܐ ܡܝܬܐ ܡܝܬܐ ܡܝܬܐ ܡܝܬܐ ܡܝܬܐ ܡܝܬܐ.
²⁴ ܡܝܬܐ ܡܝܬܐ ܡܝܬܐ ܡܝܬܐ ܡܝܬܐ ܡܝܬܐ ܡܝܬܐ ܡܝܬܐ
 ܡܝܬܐ، ²⁵ ܡܝܬܐ ܡܝܬܐ ܡܝܬܐ ܡܝܬܐ ܡܝܬܐ ܡܝܬܐ ܡܝܬܐ،
 ܡܝܬܐ ܡܝܬܐ ܡܝܬܐ ܡܝܬܐ ܡܝܬܐ ܡܝܬܐ ܡܝܬܐ.

ܡܠܐ 3

ܡܝܬܐ ܡܝܬܐ ܡܝܬܐ

¹ ܡܝܬܐ ܡܝܬܐ ܡܝܬܐ ܡܝܬܐ ܡܝܬܐ ܡܝܬܐ ܡܝܬܐ ܡܝܬܐ ܡܝܬܐ

ܐܬܐ ܒܕܒܝܬܐ ܠܡܚܕܐ. ⁴⁸ ܠܡܝܕܝܫ ܗܝܠܝܫ ܒܥܦܕ, "ܝܐ ܐܝܠܐ
 ܚܝܠܝܫܐ ܒܥܬܝܐ ܡܢ ܡܝܬܝܬܐ, ܠܐ ܝܡܥܬܝܡܝܡܝܠܐܝܠܐ." ⁴⁹ ܠܡܝܕܝܫ
 ܗܝܠܝܫ ܐܬܐ ܠܒܕܐ ܡܝܝܢ ܬܒܬܐ ܕܡܠܟܐ, "ܡܕܒ, ܡܝܠܐ ܒܕܐ
 ܡܠ ܕܡܝܠܐ ܕܕܥܒ." ⁵⁰ ܠܡܝܕܝܫ ܗܝܠܝܫ ܒܥܦܕ, "ܗܒ. ܕܕܥܒܐ
 ܒܝܫ ܬܒܝܬܐ." ܡܡܝܝܝܫ ܐܬܐ ܠܒܕܐ ܡܝܡܕܐ ܕܠܡܝܕܝܫ ܒܥܦܕ
 ܗܝܠܝܫ, ܡܠܝܝܝܫ. ⁵¹ ܠܥܕ ܠܥܕ ܐܬܐ ܠܡܝܕܝܫ, ܠܡܝܕܝܫ ܠܡܝܕܝܫ ܕܒܕܐ
 ܕܝܫ ܡܠܝܝܝܫ, "ܕܕܥܒܐ ܒܝܫ ܬܒܝܬܐ." ⁵² ܝܡ ܕܡܝܕܝܫ ܕܡܝܕܝܫ
 ܝܠܐ ܝܠܐ ܝܠܐ ܡܝܕܝܫ. ܠܡܝܕܝܫ ܗܝܠܝܫ, "ܝܡܠܐ ܝܠܐ ܝܠܐ
 ܝܡ ܕܡܝܕܝܫ ܕܡܝܕܝܫ." ⁵³ ܒܝܠܝܝܫ ܕܝܫ ܕܡܝܕܝܫ ܐܬܐ ܕܡܝܕܝܫ
 ܕܠܡܝܕܝܫ ܗܝܠܝܫ ܒܥܦܕ, "ܕܕܥܒܐ ܒܝܫ ܬܒܝܬܐ." ܡܡܝܝܝܫ
 ܐܬܐ ܡܝܠܝܝܫ ܠܡܝܕܝܫ.
⁵⁴ ܕܒ ܠܥܕ ܐܬܐ ܡܝܠܝܝܫ ܕܡܝܕܝܫ ܒܥܦܕ, ܠܥܕ ܠܡܝܕܝܫ
 ܡܝܠܝܝܫ ܕܡܝܕܝܫ.

ܡܠܟܐ 5

ܬܒܐ ܡܝܕܝܫ

¹ ܠܡܝܕܝܫ ܕܡܝܕܝܫ ܕܡܝܕܝܫ, ܡܠܝܝܝܫ ܒܥܦܕ
 ܠܡܝܕܝܫ. ² ܡܠܝܝܫ ܐܬܐ ܠܡܝܕܝܫ ܕܡܝܕܝܫ, ܡܠܝܝܫ
 ܐܬܐ ܠܡܝܕܝܫ ܕܡܝܕܝܫ, ܡܠܝܝܫ ܐܬܐ ܠܡܝܕܝܫ
 ܠܡܝܕܝܫ. ³ ܡܠܝܝܫ ܐܬܐ ܠܡܝܕܝܫ ܕܡܝܕܝܫ, ܡܠܝܝܫ
 ܡܠܝܝܫ, ܡܠܝܝܫ, ܡܠܝܝܫ. ܡܠܝܝܫ ܐܬܐ ܠܡܝܕܝܫ, ܡܠܝܝܫ ⁴ ܡܠܝܝܫ

The New Testament in Chaldean, (Syriac script), 1st ed., © 2015, Aramaic Bible Translation

ܩܕܝܫ ܕܝܘܕܬܐ ܡܝ ܐܢܬ ܕܐܝܬܐ ܡܝ ܐܢܬ ܡܝܢܝܬ ܕܡܕܢܐ ܕܡܕܢܐ.
¹⁴ ܠܚܕ ܡܝܬܐ ܢܬܐ ܐܢܬ ܡܝܬܐ ܕܡܕܢܐ ܡܕܢܐ، ܠܡܕܢܐ،
 "ܡܡܡܢܐ ܐܢܬ ܡܝܬܐ ܡܝܬܐ ܡܝܬܐ ܡܝܬܐ." ¹⁵ ܡܕܢܐ
 ܡܝܬܐ ܡܝܬܐ ܕܡܕܢܐ ܡܕܢܐ ܡܕܢܐ ܡܕܢܐ ܡܕܢܐ ܡܕܢܐ
 ܡܝܬܐ ܡܝܬܐ. ܡܝ ܡܕܢܐ ܡܕܢܐ ܡܕܢܐ ܡܕܢܐ ܡܕܢܐ.
 ܠܡܕܢܐ.

ܡܕܢܐ ܡܕܢܐ ܡܕܢܐ

ܡܕܢܐ 27-22:14؛ ܡܕܢܐ 52-45:6

¹⁶ ܠܚܕ ܡܝܬܐ ܡܝܬܐ ܡܝܬܐ ܡܝܬܐ. ¹⁷ ܡܝܬܐ
 ܡܝܬܐ ܡܝܬܐ ܡܝܬܐ ܡܝܬܐ. ܡܝܬܐ ܡܝܬܐ، ܡܝܬܐ
 ܡܝܬܐ ܡܝܬܐ ܡܝܬܐ ܡܝܬܐ. ¹⁸ ܡܝܬܐ ܡܝܬܐ ܡܝܬܐ ܡܝܬܐ
 ܡܝܬܐ ܡܝܬܐ. ¹⁹ ܡܝܬܐ ܡܝܬܐ ܡܝܬܐ ܡܝܬܐ ܡܝܬܐ،
 ܡܝܬܐ ܡܝܬܐ ܡܝܬܐ ܡܝܬܐ ܡܝܬܐ. ܡܝܬܐ ܡܝܬܐ ܡܝܬܐ،
 ܡܝܬܐ. ²⁰ ܡܝܬܐ ܡܝܬܐ ܡܝܬܐ، "ܡܝܬܐ ܡܝܬܐ." ܡܝܬܐ ܡܝܬܐ.
²¹ ܡܝܬܐ ܡܝܬܐ ܡܝܬܐ ܡܝܬܐ، ܡܝܬܐ ܡܝܬܐ ܡܝܬܐ ܡܝܬܐ
 ܡܝܬܐ ܡܝܬܐ ܡܝܬܐ ܡܝܬܐ ܡܝܬܐ ܡܝܬܐ.

ܡܝܬܐ ܡܝܬܐ

²² ܡܝܬܐ ܡܝܬܐ ܡܝܬܐ ܡܝܬܐ ܡܝܬܐ ܡܝܬܐ ܡܝܬܐ
 ܡܝܬܐ ܡܝܬܐ ܡܝܬܐ ܡܝܬܐ ܡܝܬܐ ܡܝܬܐ، ܡܝܬܐ ܡܝܬܐ
 ܡܝܬܐ ܡܝܬܐ ܡܝܬܐ ܡܝܬܐ ܡܝܬܐ ܡܝܬܐ ܡܝܬܐ.

ھەنەیک پێتە ئە ھەنەیک. ³⁴ ھەنەیک ھەنەیک، "ھەنەیک، ھەنەیک
 ھەنەیک ھەنەیک ھەنەیک. ³⁵ ھەنەیک ھەنەیک ھەنەیک، "ھەنەیک ھەنەیک
 ھەنەیک ھەنەیک. ھەنەیک ھەنەیک ھەنەیک. ھەنەیک ھەنەیک ھەنەیک
 ھەنەیک ھەنەیک. ³⁶ ھەنەیک ھەنەیک ھەنەیک ھەنەیک، ھەنەیک
 ھەنەیک ھەنەیک ھەنەیک. ³⁷ ھەنەیک ھەنەیک ھەنەیک ھەنەیک ھەنەیک
 ھەنەیک ھەنەیک ھەنەیک، ھەنەیک ھەنەیک ھەنەیک ھەنەیک ھەنەیک
 ھەنەیک. ³⁸ ھەنەیک ھەنەیک ھەنەیک ھەنەیک ھەنەیک، ھەنەیک
 ھەنەیک ھەنەیک ھەنەیک ھەنەیک. ³⁹ ھەنەیک ھەنەیک ھەنەیک ھەنەیک
 ھەنەیک ھەنەیک ھەنەیک: ھەنەیک ھەنەیک ھەنەیک ھەنەیک ھەنەیک
 ھەنەیک ھەنەیک، ھەنەیک ھەنەیک ھەنەیک ھەنەیک. ⁴⁰ ھەنەیک ھەنەیک
 ھەنەیک ھەنەیک: ھەنەیک ھەنەیک ھەنەیک ھەنەیک ھەنەیک ھەنەیک ھەنەیک
 ھەنەیک ھەنەیک ھەنەیک ھەنەیک، ھەنەیک ھەنەیک ھەنەیک ھەنەیک. ⁴¹
 ھەنەیک ھەنەیک ھەنەیک ھەنەیک ھەنەیک ھەنەیک، "ھەنەیک ھەنەیک
 ھەنەیک ھەنەیک ھەنەیک ھەنەیک، ⁴² ھەنەیک ھەنەیک ھەنەیک، "ھەنەیک ھەنەیک
 ھەنەیک ھەنەیک ھەنەیک ھەنەیک، ھەنەیک ھەنەیک ھەنەیک ھەنەیک؟ ھەنەیک
 ھەنەیک ھەنەیک ھەنەیک ھەنەیک، ھەنەیک ھەنەیک ھەنەیک؟" ⁴³ ھەنەیک ھەنەیک
 ھەنەیک، "ھەنەیک ھەنەیک ھەنەیک ھەنەیک ھەنەیک. ⁴⁴ ھەنەیک ھەنەیک ھەنەیک
 ھەنەیک ھەنەیک ھەنەیک ھەنەیک ھەنەیک ھەنەیک. ھەنەیک ھەنەیک ھەنەیک
 ھەنەیک ھەنەیک ھەنەیک. ⁴⁵ ھەنەیک ھەنەیک ھەنەیک ھەنەیک:

ھەنەیک ھەنەیک ھەنەیک ھەنەیک ھەنەیک ھەنەیک ھەنەیک. ⁴⁶ ھەنەیک
 ھەنەیک ھەنەیک ھەنەیک ھەنەیک ھەنەیک ھەنەیک ھەنەیک ھەنەیک ھەنەیک

ܒܝܬ ܫܝܘܢ ܬܢ. ⁴⁷ ܡܢܬܐ ܡܢܬܐ ܠܡܚܐ ܬܠܟܥܝܐ, ܡܬܒ
 ܕܡܬܝܡܝܬ ܬܠܡܕ ܠܒܝܬܐ ܫܝܬܐ ܠܬܕܒܝܬܐ. ⁴⁸ ܠܢܐ ܒܝܐ ܠܡܫܬܐ
 ܕܫܝܬܐ. ⁴⁹ ܬܬܬܐ ܕܒܥܝܐ ܠܝܝܬ ܡܢܐ ܬܬܕܢ ܡܝܝܬܐ. ⁵⁰ ܝܬܐ
 ܠܕܒ ܡܝܬܐ ܠܡܫܬܐ ܕܝܫܝܬܐ ܡܝܬܐ, ܐܕ ܠܝܬ ܬܐ ܡܝܬܐ
 ܡܠܐ ܡܝܬܐ. ⁵¹ ܡܠܐ ܡܝܬܐ ܡܝܬܐ ܬܬܕܢ ܕܝܫܝܬܐ ܡܝܬܐ
 ܡܠܐ. ܝܐ ܬܐ ܠܝܬ ܡܝܬܐ ܠܡܫܬܐ ܕܝܬܐ ܝܬ ܝܬ ܝܬ.
 ܡܠܡܬܐ ܕܠܢ ܡܠܡܬܐ ܒܝܬ ܕܝܬ ܕܝܬ ܡܠܡܬܐ
 ܫܝܬܐ ܕܡܠܡܬܐ.

⁵² ܝܬܐ ܡܠܡܬܐ ܡܠܡܬܐ ܕܝܬܐ ܕܝܬܐ ܕܝܬܐ, "ܕܝܬܐ
 ܠܒܝܬܐ ܠܕܒ ܕܡܠܡܬܐ ܕܝܬܐ ܕܝܬܐ?" ⁵³ ܠܡܬܐ ܬܐ
 ܡܠܡܬܐ, "ܡܠܡܬܐ ܡܠܡܬܐ ܠܡܚܐ ܬܠܟܥܝܐ, ܝܐ ܬܐ ܬܐ
 ܕܝܬܐ ܕܝܬܐ ܕܝܬܐ ܡܠܡܬܐ ܕܝܬܐ ܕܝܬܐ ܕܝܬܐ
 ܬܠܡܬܐ. ⁵⁴ ܝܬܐ ܡܠܐ ܕܝܬܐ ܕܝܬܐ ܕܝܬܐ ܕܝܬܐ
 ܫܝܬܐ ܠܬܕܒܝܬܐ, ܡܠܐ ܝܬ ܕܝܬܐ ܕܝܬܐ ܕܝܬܐ, ⁵⁵ ܡܠܡܬܐ
 ܕܝܬܐ ܕܝܬܐ ܕܝܬܐ ܕܝܬܐ ܕܝܬܐ ܕܝܬܐ ܕܝܬܐ.
⁵⁶ ܡܠܐ ܕܝܬܐ ܕܝܬܐ ܕܝܬܐ ܕܝܬܐ ܕܝܬܐ ܕܝܬܐ ܕܝܬܐ.
⁵⁷ ܕܝܬܐ ܕܝܬܐ ܕܝܬܐ ܕܝܬܐ ܕܝܬܐ ܕܝܬܐ ܕܝܬܐ.
 ܕܝܬܐ, ܡܠܐ ܕܝܬܐ ܕܝܬܐ ܕܝܬܐ ܕܝܬܐ. ⁵⁸ ܕܝܬܐ ܕܝܬܐ
 ܠܡܬܐ ܕܝܬܐ ܕܝܬܐ ܕܝܬܐ, ܬܐ ܕܝܬܐ ܕܝܬܐ ܕܝܬܐ
 ܕܝܬܐ ܕܝܬܐ ܕܝܬܐ ܕܝܬܐ ܕܝܬܐ ܕܝܬܐ ܕܝܬܐ ܕܝܬܐ
 ܕܝܬܐ ܕܝܬܐ ܕܝܬܐ ܕܝܬܐ ܕܝܬܐ ܕܝܬܐ ܕܝܬܐ ܕܝܬܐ.
⁵⁹ ܡܠܡܬܐ ܕܝܬܐ ܕܝܬܐ ܕܝܬܐ ܕܝܬܐ ܕܝܬܐ ܕܝܬܐ
 ܡܠܡܬܐ ܕܝܬܐ ܕܝܬܐ ܕܝܬܐ ܕܝܬܐ ܕܝܬܐ ܕܝܬܐ ܕܝܬܐ.

تەبە، کە تەبە. ¹¹ ئىكەن سەبەبە ئىسە تەبە
 ەنەب سەبە، "ئەنە ئىسە تەبە؟" ¹² ئەنە سەبە تەبە
 تەبە تەبە تەبە. تەبە تەبە سەبە، "تەبە
 ئىسە،" ەنە تەبە سەبە، "ئە. ئىسە تەبە تەبە.
¹³ ئەنە تەبە تەبە سەبە تەبە، تەبە، تەبە تەبە
 سەبە.

¹⁴ تەبە تەبە تەبە تەبە تەبە تەبە، تەبە
 سەبە تەبە. ¹⁵ تەبە سەبە تەبە تەبە سەبە، "تەبە
 تەبە تەبە تەبە، ەنە تەبە تەبە." ¹⁶ تەبە تەبە
 تەبە، "تەبە تەبە تەبە، ئەنە تەبە تەبە. ¹⁷ تەبە
 تەبە تەبە تەبە تەبە تەبە تەبە، ئەنە تەبە تەبە. ¹⁸ تەبە تەبە تەبە
 تەبە تەبە تەبە تەبە. ئەنە تەبە تەبە تەبە تەبە
 تەبە تەبە تەبە تەبە تەبە. ¹⁹ تەبە تەبە
 تەبە تەبە تەبە تەبە تەبە؟ تەبە تەبە تەبە
 تەبە. ²⁰ تەبە تەبە تەبە تەبە تەبە؟" تەبە تەبە تەبە،
 "تەبە تەبە. تەبە تەبە تەبە؟" ²¹ تەبە تەبە
 تەبە، "تەبە تەبە تەبە تەبە تەبە تەبە.
²² تەبە تەبە تەبە تەبە تەبە. تەبە تەبە تەبە تەبە
 تەبە، ئەنە تەبە تەبە. تەبە تەبە تەبە تەبە
 تەبە. ²³ تەبە تەبە تەبە تەبە تەبە تەبە
 تەبە تەبە تەبە تەبە تەبە، تەبە تەبە تەبە

تەخەمەنە، ئەنە ئەمە، ئەنە ئەمە، ئەنە ئەمە. ²⁴ ئەمە ئەمە،
 ئەمە ئەمە، ئەمە ئەمە، ئەمە ئەمە. ئەمە ئەمە، ئەمە ئەمە، ئەمە ئەمە.
 ئەمە ئەمە، ئەمە ئەمە، ئەمە ئەمە، ئەمە ئەمە. ²⁵ ئەمە ئەمە،
 ئەمە ئەمە، ئەمە ئەمە، ئەمە ئەمە. ²⁶ ئەمە ئەمە،
 ئەمە ئەمە، ئەمە ئەمە، ئەمە ئەمە، ئەمە ئەمە. ئەمە ئەمە،
 ئەمە ئەمە، ئەمە ئەمە، ئەمە ئەمە، ئەمە ئەمە. ²⁷ ئەمە ئەمە،
 ئەمە ئەمە، ئەمە ئەمە، ئەمە ئەمە. ²⁸ ئەمە ئەمە،
 ئەمە ئەمە، ئەمە ئەمە، ئەمە ئەمە، ئەمە ئەمە. ئەمە ئەمە،
 ئەمە ئەمە، ئەمە ئەمە، ئەمە ئەمە، ئەمە ئەمە. ²⁹ ئەمە ئەمە،
 ئەمە ئەمە، ئەمە ئەمە، ئەمە ئەمە. ³⁰ ئەمە ئەمە،
 ئەمە ئەمە، ئەمە ئەمە، ئەمە ئەمە. ³¹ ئەمە ئەمە،
 ئەمە ئەمە، ئەمە ئەمە، ئەمە ئەمە. ³² ئەمە ئەمە،
 ئەمە ئەمە، ئەمە ئەمە، ئەمە ئەمە. ³³ ئەمە ئەمە،
 ئەمە ئەمە، ئەمە ئەمە، ئەمە ئەمە. ³⁴ ئەمە ئەمە،
 ئەمە ئەمە، ئەمە ئەمە، ئەمە ئەمە.

ئەمە ئەمە

³³ ئەمە ئەمە، ئەمە ئەمە، ئەمە ئەمە، ئەمە ئەمە. ئەمە ئەمە،
 ئەمە ئەمە، ئەمە ئەمە، ئەمە ئەمە. ئەمە ئەمە،
 ئەمە ئەمە، ئەمە ئەمە، ئەمە ئەمە. ³⁴ ئەمە ئەمە،
 ئەمە ئەمە، ئەمە ئەمە، ئەمە ئەمە.

⁵⁶ תַּחֲבֹרָה וְזִבְחָהּ מִבְּרִיתִי וְשִׁוְיִי וְשִׁוְיִי מִבְּרִיתִי. וְהִיא
 שִׁוְיִי וְשִׁוְיִי. ⁵⁷ וְזִבְחָהּ מִבְּרִיתִי, "וְהִיא מִבְּרִיתִי
 יִתֵּן לָהּ כֶּסֶף, וְשִׁוְיִי וְשִׁוְיִי וְשִׁוְיִי?" ⁵⁸ וְזִבְחָהּ מִבְּרִיתִי,
 "מִבְּרִיתִי מִבְּרִיתִי וְזִבְחָהּ מִבְּרִיתִי, מִבְּרִיתִי וְזִבְחָהּ מִבְּרִיתִי וְזִבְחָהּ מִבְּרִיתִי,
 זֶה יִי. ⁵⁹ וְזִבְחָהּ מִבְּרִיתִי וְזִבְחָהּ מִבְּרִיתִי, יִתֵּן כֶּסֶף
 מִבְּרִיתִי וְזִבְחָהּ מִבְּרִיתִי מִבְּרִיתִי."

9 מִנְתִּי

בְּרִיתִי מִבְּרִיתִי מִבְּרִיתִי

¹ וְזִבְחָהּ מִבְּרִיתִי, שִׁוְיִי וְשִׁוְיִי מִבְּרִיתִי מִבְּרִיתִי
 דִּמְיוֹ. ² וְזִבְחָהּ מִבְּרִיתִי, "זֶה", מִבְּרִיתִי
 דִּמְיוֹ וְזִבְחָהּ מִבְּרִיתִי, "זֶה", מִבְּרִיתִי וְזִבְחָהּ מִבְּרִיתִי, ³ וְזִבְחָהּ מִבְּרִיתִי
 מִבְּרִיתִי, "זֶה", מִבְּרִיתִי מִבְּרִיתִי, "זֶה", מִבְּרִיתִי וְזִבְחָהּ מִבְּרִיתִי,
 יִתֵּן כֶּסֶף מִבְּרִיתִי וְזִבְחָהּ מִבְּרִיתִי, מִבְּרִיתִי וְזִבְחָהּ מִבְּרִיתִי.
⁴ מִבְּרִיתִי וְזִבְחָהּ מִבְּרִיתִי, מִבְּרִיתִי וְזִבְחָהּ מִבְּרִיתִי, מִבְּרִיתִי וְזִבְחָהּ מִבְּרִיתִי,
 מִבְּרִיתִי, מִבְּרִיתִי וְזִבְחָהּ מִבְּרִיתִי, מִבְּרִיתִי וְזִבְחָהּ מִבְּרִיתִי. ⁵ מִבְּרִיתִי
 דִּמְיוֹ, מִבְּרִיתִי וְזִבְחָהּ מִבְּרִיתִי, "זֶה", מִבְּרִיתִי וְזִבְחָהּ מִבְּרִיתִי, ⁶ וְזִבְחָהּ מִבְּרִיתִי,
 דִּמְיוֹ לְזִבְחָהּ מִבְּרִיתִי מִבְּרִיתִי, מִבְּרִיתִי וְזִבְחָהּ מִבְּרִיתִי
 לְזִבְחָהּ מִבְּרִיתִי. ⁷ וְזִבְחָהּ מִבְּרִיתִי, "זֶה", מִבְּרִיתִי וְזִבְחָהּ מִבְּרִיתִי,
 דִּמְיוֹ לְזִבְחָהּ מִבְּרִיתִי. ⁸ וְזִבְחָהּ מִבְּרִיתִי וְזִבְחָהּ מִבְּרִיתִי, מִבְּרִיתִי וְזִבְחָהּ מִבְּרִיתִי

לְמַעַן, "לְדָבָר כִּלְכִּל לְהוֹרֹת דְּלִיבִי שְׁלֵמָה וְהַלְלִי" שֶׁנֶּחֱמַל
 לְמַעַן שְׁלֵמָה "וְהוֹרֹת מִיָּס." ⁹ לְיִצְחָק לְמַעַן שְׁלֵמָה, "כִּי, יִכְלֵ בְּיָס
 שֶׁנֶּחֱמַל יִיָּס." יִכְלֵ וְהוֹרֹת לְמַעַן, "לְנֵי מִיָּס." ¹⁰ לְמַעַן
 חֲלִיס, "דִּלְמָה אֵינֶנּוּ בְּתוֹרָה?" ¹¹ יֵשׁ אֵינֶנּוּ בְּתוֹרָה, "שֶׁנֶּחֱמַל בְּתוֹרָה
 יֵמֶיךָ בְּתוֹרָה אֵינֶנּוּ בְּתוֹרָה לְבִיב, וְהוֹרֹת מִיָּס בְּתוֹרָה, 'מִיָּס
 מִיָּס מִיָּס מִיָּס' וְהוֹרֹת מִיָּס בְּתוֹרָה." ¹² לְמַעַן חֲלִיס, "וְהוֹרֹת מִיָּס?" לְמַעַן חֲלִיס, "כִּי יִדְבֹּר."

וְהוֹרֹת מִיָּס בְּתוֹרָה

¹³ יֵשׁ בְּתוֹרָה וְהוֹרֹת דְּלִיבִי שְׁלֵמָה וְהַלְלִי בְּתוֹרָה.
¹⁴ וְהוֹרֹת מִיָּס בְּתוֹרָה דְּלִיבִי שְׁלֵמָה וְהַלְלִי בְּתוֹרָה.
 חֲלִיס וְהוֹרֹת בְּתוֹרָה. ¹⁵ יֵשׁ בְּתוֹרָה אֵינֶנּוּ בְּתוֹרָה לְיִצְחָק,
 "דִּלְמָה דְּלִיבִי?" לְמַעַן חֲלִיס, "יֵשׁ בְּתוֹרָה לְבִיב וְיֵשׁ
 בְּתוֹרָה מִיָּס." ¹⁶ שֶׁנֶּחֱמַל מִיָּס אֵינֶנּוּ בְּתוֹרָה, "לְדָבָר
 בְּתוֹרָה מִיָּס מִיָּס כִּי חֲלִיס מִיָּס בְּתוֹרָה." יִכְלֵ
 לְיִצְחָק לְמַעַן שְׁלֵמָה, "דִּלְמָה אֵינֶנּוּ בְּתוֹרָה מִיָּס בְּתוֹרָה
 בְּתוֹרָה?" וְהוֹרֹת מִיָּס בְּתוֹרָה.

¹⁷ לְמַעַן חֲלִיס לְיִצְחָק לְמַעַן שְׁלֵמָה, "וְהוֹרֹת מִיָּס בְּתוֹרָה
 חֲלִיס וְהוֹרֹת דְּלִיבִי בְּתוֹרָה?" לְמַעַן חֲלִיס, "לְנֵי
 חֲלִיס בְּתוֹרָה." ¹⁸ יִכְלֵ מִיָּס בְּתוֹרָה כִּי מִיָּס בְּתוֹרָה בְּתוֹרָה
 דְּלִיבִי שְׁלֵמָה וְהַלְלִי, וְהוֹרֹת מִיָּס בְּתוֹרָה
 דְּלִיבִי שְׁלֵמָה. ¹⁹ יֵשׁ בְּתוֹרָה, "לְדָבָר חֲלִיס בְּתוֹרָה וְהוֹרֹת מִיָּס בְּתוֹרָה."

The New Testament in Chaldean, (Syriac script), 1st ed., © 2015, Aramaic Bible Translation

ܕܡܪܝܡ ܡܝ ܒܝܬܐ ܡܝܬܐ، ܗܝܬ ܦܝܬܐ ܒܝܬܐ. ³¹ ܒܝܬܐ
 ܕܡܪܝܡ ܕܢܝܬܐ ܕܐ ܡܡܝܕ ܕܝܬܐ، ܝܬܐ ܡܡܝܕ ܕܢܝܬܐ
 ܕܡܪܝܬ ܡܝܬܐ ܡܡܝܬܐ ܕܝܬܐ. ³² ܡܪܝܬܐ ܡܡܝܬܐ ܕܝܬܐ
 ܕܝܬܐ ܕܝܬܐ ܕܝܬܐ ܕܝܬܐ ܕܝܬܐ. ³³ ܡܪܝܬܐ ܕܝܬܐ ܕܝܬܐ
 ܕܝܬܐ ܕܝܬܐ ܕܝܬܐ ܕܝܬܐ ܕܝܬܐ ܕܝܬܐ ܕܝܬܐ ܕܝܬܐ
 ܡܝܬܐ. ³⁴ ܡܝܬܐ ܕܝܬܐ، "ܡܝܬܐ ܡܝܬܐ ܡܝܬܐ، ܡܝܬܐ ܡܝܬܐ
 ܡܝܬܐ ܡܝܬܐ ܡܝܬܐ؟" ܗܝܬ ܦܝܬܐ ܕܝܬܐ.

ܡܝܬܐ ܡܝܬܐ ܡܝܬܐ

³⁵ ܡܝܬܐ ܡܝܬܐ ܡܝܬܐ ܕܝܬܐ ܕܝܬܐ ܕܝܬܐ ܕܝܬܐ
 ܡܝܬܐ ܡܝܬܐ ܡܝܬܐ، "ܡܝܬܐ ܡܝܬܐ ܡܝܬܐ ܕܝܬܐ؟"
³⁶ ܡܝܬܐ ܡܝܬܐ ܡܝܬܐ ܕܝܬܐ ܕܝܬܐ، "ܡܝܬܐ ܡܝܬܐ، ܡܝܬܐ، ܡܝܬܐ
 ܡܝܬܐ ܡܝܬܐ؟" ³⁷ ܡܝܬܐ ܡܝܬܐ ܡܝܬܐ ܕܝܬܐ، "ܡܝܬܐ ܡܝܬܐ،
 ܡܝܬܐ ܡܝܬܐ ܡܝܬܐ. ³⁸ ܡܝܬܐ ܡܝܬܐ ܡܝܬܐ ܕܝܬܐ،
 "ܡܝܬܐ ܡܝܬܐ، ܡܝܬܐ. ³⁹ ܡܝܬܐ ܡܝܬܐ ܡܝܬܐ ܕܝܬܐ
 ܡܝܬܐ، "ܡܝܬܐ ܡܝܬܐ ܡܝܬܐ ܕܝܬܐ ܕܝܬܐ، ܡܝܬܐ ܡܝܬܐ ܡܝܬܐ
 ܡܝܬܐ، ܡܝܬܐ ܡܝܬܐ ܡܝܬܐ ܕܝܬܐ ܕܝܬܐ. ⁴⁰ ܡܝܬܐ ܡܝܬܐ ܡܝܬܐ
 ܡܝܬܐ ܡܝܬܐ ܡܝܬܐ ܡܝܬܐ ܡܝܬܐ ܡܝܬܐ، ܡܝܬܐ ܡܝܬܐ ܡܝܬܐ
 ܡܝܬܐ، "ܡܝܬܐ ܡܝܬܐ ܡܝܬܐ ܡܝܬܐ؟" ⁴¹ ܡܝܬܐ ܡܝܬܐ ܡܝܬܐ
 ܡܝܬܐ، "ܡܝܬܐ ܡܝܬܐ ܡܝܬܐ ܡܝܬܐ ܡܝܬܐ ܡܝܬܐ ܡܝܬܐ ܡܝܬܐ
 ܡܝܬܐ. ܡܝܬܐ ܡܝܬܐ ܡܝܬܐ ܡܝܬܐ، 'ܡܝܬܐ ܡܝܬܐ' ܡܝܬܐ ܡܝܬܐ
 ܡܝܬܐ."

10

ڈنن ہیتہ

¹ "منہن منہن حنہن، کلہجہ، منہن ڈنن ڈنن ہیتہ
 حنہن، ہیتہ، یکن یمہنہن ہیتہ ہیتہ، ہیتہ،
 ہیتہ ہیتہ۔ ² یکن ڈنن ڈنن ہیتہ ہیتہ ڈنن
 ہیتہ۔ ³ ہیتہ ہیتہ ہیتہ۔ ہیتہ ہیتہ
 ہیتہ، ہیتہ ہیتہ ہیتہ، ہیتہ ہیتہ۔ ⁴ ہیتہ
 ہیتہ ہیتہ، ہیتہ ہیتہ ہیتہ۔ ہیتہ ہیتہ
 ہیتہ ہیتہ ہیتہ۔ ⁵ ہیتہ ہیتہ ہیتہ ہیتہ،
 یکن ہیتہ ہیتہ، ہیتہ ہیتہ ہیتہ۔ ⁶ ہیتہ
 ہیتہ ہیتہ ہیتہ، یکن ہیتہ ہیتہ ہیتہ
 ہیتہ۔

ہیتہ ہیتہ ہیتہ

⁷ ہیتہ ہیتہ ہیتہ، "منہن منہن حنہن
 کلہجہ، ڈنن ہیتہ ہیتہ۔ ⁸ ہیتہ ہیتہ ہیتہ
 ہیتہ ہیتہ ہیتہ، ہیتہ ہیتہ ہیتہ۔
⁹ ڈنن ہیتہ ہیتہ۔ منہن ڈنن ہیتہ۔ ہیتہ
 ہیتہ، ہیتہ ہیتہ۔ ¹⁰ ہیتہ ہیتہ ہیتہ ہیتہ
 ہیتہ ہیتہ۔ ڈنن ہیتہ ہیتہ ہیتہ، ہیتہ ہیتہ
 ہیتہ ہیتہ۔

مُخْشَنَّةً. ²⁰ خَبِيَّةٌ مِثْلُ زَعْبِ سَوَا، "لَبَّاسِي شَهِيَّةٍ هَبِيَّةٍ
 لَوْبَكِ مِثْلُ بَحِيَّةٍ. اِنَّ مَلَأَ بَهْمِ سَوَا يَحْشَنُّ يَكِيَّة؟" ²¹ يَكِيَّة
 لَيَّيَّةٍ زَعْبِ سَوَا، "زَعْبُ كَبِيَّةٍ مُخْشَنَّةٍ دِيَّيَّةٍ لَبَّاسِي
 لَهْنَن. مَلَأَ لَبَّاسِي شَهْنَن دَفِيَّةٍ خَبِيَّةٍ دِهْمَن؟"

مَسْهَوِيَّةٌ يَمْنَنُ دُزْمَوَك دَبْعَد

²² اِنَّ سَوَا لَكِي يَلَيَّةٍ دِيَّيَّةٍ لَوْبَكِيَّةٍ، سَوَا سَوَا سَوَا.
²³ سَوَا سَوَا بَعْدَ يَحْشَنُّ دَفِيَّةٍ خَبِيَّةٍ حَبِيَّةٍ دِيَّيَّةٍ.
²⁴ سَجْمُ مَسْهَوِيَّةٍ يَمْنَنُ دَفِيَّةٍ، سَجْمُ خَبِيَّةٍ، "يَدُ بَحِيَّةٍ
 تَحْبِيَّةٍ سَبِيَّةٍ؟ يَمْنَنُ سَوَا حَبِيَّةٍ، لَبْمَوَكِيَّةٍ لَبْعَد."
²⁵ يَمْنَنُ لَبْمَوَكِيَّةٍ بَعْدَ، "لَبْمَوَكِيَّةٍ خَلْفَ سَوَا، هَكِيَّةٍ
 مَسْهَوِيَّةٍ. سَوَا دَفِيَّةٍ يَحْشَنُّ يَحْشَنُّ دَفِيَّةٍ بَحِيَّةٍ
 يَحْشَنُّ لَبْمَوَكِيَّةٍ. ²⁶ يَكِيَّةٍ لَبْمَوَكِيَّةٍ يَحْشَنُّ يَحْشَنُّ سَوَا، مَدِيَّةٍ
 كَبْمَوَكِيَّةٍ يَمْنَنُ يَحْشَنُّ. ²⁷ يَحْشَنُّ حَبِيَّةٍ لَبْمَوَكِيَّةٍ. هَكِيَّةٍ دَفِيَّةٍ،
 هَكِيَّةٍ لَبْمَوَكِيَّةٍ. ²⁸ حَبِيَّةٍ يَمْنَنُ لَبْمَوَكِيَّةٍ. هَكِيَّةٍ لَبْمَوَكِيَّةٍ
 يَدُ لَبْمَوَكِيَّةٍ. هَكِيَّةٍ لَبْمَوَكِيَّةٍ يَمْنَنُ لَبْمَوَكِيَّةٍ. ²⁹ حَبِيَّةٍ، دَفِيَّةٍ
 نَسْهَوِيَّةٍ لَبْمَوَكِيَّةٍ، يَدُ لَبْمَوَكِيَّةٍ يَمْنَنُ. هَكِيَّةٍ لَبْمَوَكِيَّةٍ
 دَفِيَّةٍ يَمْنَنُ يَمْنَنُ لَبْمَوَكِيَّةٍ. ³⁰ لَبْمَوَكِيَّةٍ يَمْنَنُ لَبْمَوَكِيَّةٍ.
³¹ هَكِيَّةٍ مَسْهَوِيَّةٍ لَبْمَوَكِيَّةٍ لَبْمَوَكِيَّةٍ لَبْمَوَكِيَّةٍ. ³² لَبْمَوَكِيَّةٍ
 لَبْمَوَكِيَّةٍ بَعْدَ، "يَمْنَنُ مَسْهَوِيَّةٍ خَبِيَّةٍ لَبْمَوَكِيَّةٍ يَمْنَنُ.
 يَمْنَنُ لَبْمَوَكِيَّةٍ يَمْنَنُ حَبِيَّةٍ لَبْمَوَكِيَّةٍ؟" ³³ لَبْمَوَكِيَّةٍ مَسْهَوِيَّةٍ،
 "كَبْمَوَكِيَّةٍ يَحْشَنُّ مَسْهَوِيَّةٍ حَبِيَّةٍ لَبْمَوَكِيَّةٍ، يَكِيَّةٍ مَسْهَوِيَّةٍ دَفِيَّةٍ"

²⁹ ܠܚܕܐ ܡܝܬܬܐ ܡܕܒܢܐ, ܡܝܬܬܐ ܡܕܒܐ ܠܡܕܢܐ ܠܕܝܬܐ.

³⁰ ܒܥܬܐ ܝܬܐ ܠܐ ܡܕܢܐ ܡܕܒܢܐ, ܝܬܐ ܠܐ ܡܕܢܐ ܡܕܢܐ

ܠܐ ܡܕܢܐ ܡܕܢܐ ܡܕܢܐ ܡܕܢܐ. ³¹ ܡܕܢܐ ܡܕܢܐ ܡܕܢܐ ܡܕܢܐ

ܡܕܢܐ ܡܕܢܐ ܡܕܢܐ ܡܕܢܐ ܡܕܢܐ ܡܕܢܐ ܡܕܢܐ ܡܕܢܐ ܡܕܢܐ

ܡܕܢܐ ܡܕܢܐ ܡܕܢܐ ܡܕܢܐ ܡܕܢܐ ܡܕܢܐ ܡܕܢܐ ܡܕܢܐ ܡܕܢܐ

ܡܕܢܐ ܡܕܢܐ ܡܕܢܐ.

³² ܠܚܕܐ ܡܝܬܬܐ ܡܕܒܢܐ ܠܐ ܡܕܢܐ ܡܕܢܐ ܡܕܢܐ ܡܕܢܐ

ܡܕܢܐ ܡܕܢܐ ܡܕܢܐ ܡܕܢܐ ܡܕܢܐ ܡܕܢܐ ܡܕܢܐ ܡܕܢܐ ܡܕܢܐ

ܡܕܢܐ ܡܕܢܐ ܡܕܢܐ ܡܕܢܐ ܡܕܢܐ ܡܕܢܐ ܡܕܢܐ ܡܕܢܐ ܡܕܢܐ

ܡܕܢܐ ܡܕܢܐ ܡܕܢܐ ܡܕܢܐ ܡܕܢܐ ܡܕܢܐ ܡܕܢܐ ܡܕܢܐ ܡܕܢܐ

ܡܕܢܐ ܡܕܢܐ ܡܕܢܐ ܡܕܢܐ ܡܕܢܐ ܡܕܢܐ ܡܕܢܐ ܡܕܢܐ ܡܕܢܐ

ܡܕܢܐ ܡܕܢܐ ܡܕܢܐ ܡܕܢܐ ܡܕܢܐ ܡܕܢܐ ܡܕܢܐ ܡܕܢܐ ܡܕܢܐ

ܡܕܢܐ ܡܕܢܐ ܡܕܢܐ ܡܕܢܐ ܡܕܢܐ ܡܕܢܐ ܡܕܢܐ ܡܕܢܐ ܡܕܢܐ

ܡܕܢܐ ܡܕܢܐ ܡܕܢܐ ܡܕܢܐ ܡܕܢܐ ܡܕܢܐ ܡܕܢܐ ܡܕܢܐ ܡܕܢܐ

ܡܕܢܐ ܡܕܢܐ ܡܕܢܐ ܡܕܢܐ ܡܕܢܐ ܡܕܢܐ ܡܕܢܐ ܡܕܢܐ ܡܕܢܐ

ܡܕܢܐ ܡܕܢܐ ܡܕܢܐ.

ܒܥܬܐ ܡܕܢܐ ܡܕܢܐ ܡܕܢܐ

³⁸ ܠܚܕܐ ܡܝܬܬܐ ܡܕܢܐ ܡܕܢܐ ܡܕܢܐ ܡܕܢܐ ܡܕܢܐ ܡܕܢܐ ܡܕܢܐ

ܡܕܢܐ ܡܕܢܐ ܡܕܢܐ ܡܕܢܐ ܡܕܢܐ ܡܕܢܐ ܡܕܢܐ ܡܕܢܐ ܡܕܢܐ

ܡܕܢܐ ܡܕܢܐ ܡܕܢܐ ܡܕܢܐ ܡܕܢܐ ܡܕܢܐ ܡܕܢܐ ܡܕܢܐ ܡܕܢܐ

ܡܕܢܐ ܡܕܢܐ ܡܕܢܐ ܡܕܢܐ ܡܕܢܐ ܡܕܢܐ ܡܕܢܐ ܡܕܢܐ ܡܕܢܐ

⁴⁹ בְּיָד מִינֵי יַמִּים בְּנִפְלִי, וְהָיָה זֶה דְּחִסְתִּי דְּחֵלָה, וְהָיָה
 לְמִינֵי חֲכָמִים, "בְּיָדָם כִּי יִדְבְּרוּהוּ, וְהָיָה מִינֵי" ⁵⁰ וְהָיָה
 בְּיָדָם וְהָיָה בְּיָדָם בְּיָדָם בְּיָדָם בְּיָדָם בְּיָדָם בְּיָדָם
 בְּיָדָם, וְהָיָה בְּיָדָם בְּיָדָם בְּיָדָם בְּיָדָם בְּיָדָם בְּיָדָם
 לְמִינֵי מִינֵי, וְהָיָה מִינֵי בְּיָדָם בְּיָדָם בְּיָדָם בְּיָדָם
 מִינֵי בְּיָדָם בְּיָדָם בְּיָדָם בְּיָדָם בְּיָדָם בְּיָדָם ⁵² וְהָיָה
 מִינֵי בְּיָדָם בְּיָדָם בְּיָדָם בְּיָדָם בְּיָדָם בְּיָדָם
 בְּיָדָם מִינֵי בְּיָדָם בְּיָדָם בְּיָדָם בְּיָדָם בְּיָדָם בְּיָדָם.

מִינֵי בְּיָדָם בְּיָדָם

⁵³ מִינֵי מִינֵי מִינֵי מִינֵי מִינֵי מִינֵי מִינֵי מִינֵי מִינֵי
 וְהָיָה כִּי יִפְּתַח וְהָיָה בְּיָדָם בְּיָדָם בְּיָדָם בְּיָדָם
 וְהָיָה מִינֵי מִינֵי מִינֵי מִינֵי מִינֵי מִינֵי מִינֵי מִינֵי
 דְּחִסְתִּי יִפְּתַח בְּיָדָם. וְהָיָה מִינֵי מִינֵי מִינֵי מִינֵי
 דְּחִסְתִּי.

⁵⁵ וְהָיָה מִינֵי מִינֵי מִינֵי מִינֵי מִינֵי מִינֵי מִינֵי מִינֵי
 מִינֵי מִינֵי מִינֵי מִינֵי מִינֵי מִינֵי מִינֵי מִינֵי מִינֵי ⁵⁶ וְהָיָה
 וְהָיָה מִינֵי מִינֵי מִינֵי מִינֵי מִינֵי מִינֵי מִינֵי מִינֵי
 חִסְתִּי מִינֵי מִינֵי מִינֵי מִינֵי מִינֵי מִינֵי מִינֵי מִינֵי ⁵⁷ וְהָיָה
 דְּחִסְתִּי מִינֵי מִינֵי מִינֵי מִינֵי מִינֵי מִינֵי מִינֵי מִינֵי
 דְּחִסְתִּי מִינֵי מִינֵי מִינֵי מִינֵי מִינֵי מִינֵי מִינֵי מִינֵי.

مەبەلەش مە تەبە مەبە. ¹⁰ ەدەلەك دەلە دەستە دەلە دەلەك
 ەلە كەلە، ¹¹ ەدە دەلە مە دەلە دەلە ەلە كە دەلە دەلە
 ەلە دەلە دەلە دەلە.

ەلە دەلە دەلە

مەبە 11: 1-21؛ مەبە 11: 1-11؛ ەلە 19: 28-40

¹² دەلە دەلە دەلە دەلە دەلە دەلە دەلە، دەلە
 دەلە دەلە دەلە دەلە دەلە، ¹³ دەلە دەلە دەلە
 دەلە دەلە دەلە دەلە دەلە دەلە دەلە:
 ەلە دەلە!

دەلە دەلە دەلە دەلە دەلە

دەلە دەلە،

دەلە دەلە!

¹⁴ دەلە دەلە دەلە دەلە دەلە دەلە، دەلە دەلە
 دەلە:

¹⁵ دەلە دەلە، دەلە دەلە دەلە.

دەلە دەلە دەلە دەلە،

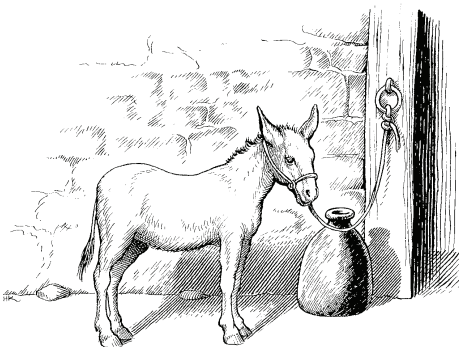
دەلە دەلە دەلە

دەلە دەلە.

¹⁶ دەلە دەلە دەلە دەلە

دەلە دەلە دەلە دەلە دەلە

دەلە، دەلە دەلە دەلە



ہنہن دتہو، نئ، ائہن ہد تہو تہو پنہنہن، ہنہن دتہنہن
تہن ہد ہنہنہن۔

تہن ہد ہنہن

²⁷ "تہن ہنہن ہنہن ہنہن۔ تہن ہنہن؟ نئ تہن، ہنہنہن
ہد تہن ہنہن؟ تہن، ہد تہن ہنہن ہنہن۔ ²⁸ نئ
تہن، ہنہنہن ہنہنہن۔" ہنہنہن ہنہن ہنہن: "ہنہن
ہنہنہن ہنہن ہنہنہن۔" ²⁹ ہنہن ہنہن ہنہن
ہنہن ہنہن ہنہنہن، "ہنہنہن ہنہن ہنہن۔" ³⁰ ہنہنہن ہنہن
ہنہن، "ہنہن ہنہن ہنہنہن۔" ³¹ ہنہن ہنہن ہنہنہن ہنہنہن ہنہنہن ہنہنہن
ہنہنہن ہنہن ہنہنہن ہنہنہن۔ ³² ہنہن ہنہن ہنہنہن
ہنہن ہنہن، تہن ہنہن ہنہنہن۔" ³³ ہنہنہن
تہن ہنہن ہنہنہن ہنہنہن ہنہنہن ہنہنہن۔
³⁴ ہنہنہن ہنہنہن، "ہنہن ہنہن ہنہنہن ہنہنہن
ہنہنہن ہنہن ہنہن ہنہنہن۔ ہنہن ہنہن ہنہنہن ہنہنہن
ہنہنہن ہنہنہن؟ ہنہن ہنہن ہنہنہن ہنہنہن؟"
³⁵ ہنہنہن ہنہنہن، "ہنہن ہنہن ہنہنہن ہنہنہن ہنہنہن
ہنہنہن ہنہنہن۔ ہنہن ہنہنہن ہنہنہن ہنہنہن ہنہنہن ہنہنہن
ہنہنہن ہنہنہن۔ ہنہن ہنہن ہنہنہن ہنہنہن، تہن ہنہنہن
ہنہن ہنہن ہنہنہن۔" ³⁶ ہنہن ہنہنہن ہنہنہن، ہنہنہن

كەيسە تەبە مەسەمەيە، يەك تەوێ دچە جەدە. ⁴⁵ مەسە
 چەسەكە، حەسە تەوێ دچە جەدە. ⁴⁶ تەوێ تەسەكە چەسەكە
 تەسە، مەسە مەسە مەسە تەبە تە مەسە چەسە.
⁴⁷ مەسە دچەدە تەسە تە تەسە، تە دچەسە، مەسە
 تەسەكە تە دچە تەسە، يەك چەسەكە. ⁴⁸ مەسە مەسە
 دچەدە تەسە تەسە تەسە چەسە. تەسە
 مەسەكە، تەسە تەسە تەسە تەسە. ⁴⁹ تەسە تە
 مەسەكە مەسە مەسە، يەك تە دچە جەدە، تەسە
 چەسەكە يەك تەسە تەسە. ⁵⁰ تەسە چەسە
 دچەسەكە يەك تەسە تەسە. مەسەكە دچە، يەسە، مە
 تەسەكە دچە دچە تەسە تەسە.

13 مەسە

بەسە مەسەكە تەسەكە دچەكە

¹ مەسەكە تەسەكە بەسەكە تەسەكە چەسەكە
 تەسەكە مەسەكە تەسەكە تەسەكە. مەسەكە تەسەكە
 تەسەكە تەسەكە، مەسەكە تەسەكە. ² مەسە
 تەسەكە تەسەكە، مەسەكە تەسەكە، مەسەكە تەسەكە
 تەسەكە تەسەكە. ³ مەسەكە تەسەكە
 بەسەكە تەسەكە تەسەكە مەسەكە تەسەكە،
 مەسەكە تەسەكە تەسەكە مەسەكە تەسەكە. ⁴ مەسەكە تەسەكە،

ܡܡܥܝܬܝܫ ܒܬܝܫ ܡܡܥܝܬܝܫ ܡܡܥܝܬܝܫ ܡܡܥܝܬܝܫ ܡܡܥܝܬܝܫ.
⁵ ܡܡܥܝܬܝܫ ܡܡܥܝܬܝܫ ܡܡܥܝܬܝܫ ܡܡܥܝܬܝܫ ܡܡܥܝܬܝܫ ܡܡܥܝܬܝܫ
 ܡܡܥܝܬܝܫ ܡܡܥܝܬܝܫ، ܡܡܥܝܬܝܫ ܡܡܥܝܬܝܫ ܡܡܥܝܬܝܫ ܡܡܥܝܬܝܫ ܡܡܥܝܬܝܫ.
 ܡܡܥܝܬܝܫ.

⁶ ܡܡܥܝܬܝܫ ܡܡܥܝܬܝܫ ܡܡܥܝܬܝܫ ܡܡܥܝܬܝܫ، ܡܡܥܝܬܝܫ، "ܡܡܥܝܬܝܫ،
 ܡܡܥܝܬܝܫ ܡܡܥܝܬܝܫ؟" ⁷ ܡܡܥܝܬܝܫ ܡܡܥܝܬܝܫ، "ܡܡܥܝܬܝܫ ܡܡܥܝܬܝܫ
 ܡܡܥܝܬܝܫ ܡܡܥܝܬܝܫ، ܡܡܥܝܬܝܫ ܡܡܥܝܬܝܫ، ܡܡܥܝܬܝܫ ܡܡܥܝܬܝܫ.
⁸ ܡܡܥܝܬܝܫ ܡܡܥܝܬܝܫ، "ܡܡܥܝܬܝܫ ܡܡܥܝܬܝܫ ܡܡܥܝܬܝܫ.
 ܡܡܥܝܬܝܫ ܡܡܥܝܬܝܫ، "ܡܡܥܝܬܝܫ ܡܡܥܝܬܝܫ، ܡܡܥܝܬܝܫ ܡܡܥܝܬܝܫ
 ܡܡܥܝܬܝܫ. ⁹ ܡܡܥܝܬܝܫ ܡܡܥܝܬܝܫ ܡܡܥܝܬܝܫ، "ܡܡܥܝܬܝܫ ܡܡܥܝܬܝܫ، ܡܡܥܝܬܝܫ
 ܡܡܥܝܬܝܫ، ܡܡܥܝܬܝܫ ܡܡܥܝܬܝܫ ܡܡܥܝܬܝܫ. ¹⁰ ܡܡܥܝܬܝܫ ܡܡܥܝܬܝܫ ܡܡܥܝܬܝܫ،
 "ܡܡܥܝܬܝܫ ܡܡܥܝܬܝܫ ܡܡܥܝܬܝܫ ܡܡܥܝܬܝܫ ܡܡܥܝܬܝܫ ܡܡܥܝܬܝܫ
 ܡܡܥܝܬܝܫ ܡܡܥܝܬܝܫ. ܡܡܥܝܬܝܫ ܡܡܥܝܬܝܫ ܡܡܥܝܬܝܫ، ܡܡܥܝܬܝܫ ܡܡܥܝܬܝܫ
¹¹ ܡܡܥܝܬܝܫ ܡܡܥܝܬܝܫ ܡܡܥܝܬܝܫ ܡܡܥܝܬܝܫ، ܡܡܥܝܬܝܫ ܡܡܥܝܬܝܫ ܡܡܥܝܬܝܫ
 ܡܡܥܝܬܝܫ، "ܡܡܥܝܬܝܫ ܡܡܥܝܬܝܫ ܡܡܥܝܬܝܫ ܡܡܥܝܬܝܫ.
¹² ܡܡܥܝܬܝܫ ܡܡܥܝܬܝܫ ܡܡܥܝܬܝܫ، ܡܡܥܝܬܝܫ ܡܡܥܝܬܝܫ، ܡܡܥܝܬܝܫ ܡܡܥܝܬܝܫ
 ܡܡܥܝܬܝܫ، "ܡܡܥܝܬܝܫ ܡܡܥܝܬܝܫ ܡܡܥܝܬܝܫ؟" ¹³ ܡܡܥܝܬܝܫ
 ܡܡܥܝܬܝܬܝܫ ܡܡܥܝܬܝܬܝܫ ܡܡܥܝܬܝܬܝܫ، ܡܡܥܝܬܝܬܝܬܝܫ ܡܡܥܝܬܝܬܝܬܝܫ. ܡܡܥܝܬܝܬܝܬܝܫ ܡܡܥܝܬܝܬܝܬܝܫ.
¹⁴ ܡܡܥܝܬܝܬܝܬܝܫ ܡܡܥܝܬܝܬܝܬܝܫ ܡܡܥܝܬܝܬܝܬܝܫ، ܡܡܥܝܬܝܬܝܬܝܬܝܫ ܡܡܥܝܬܝܬܝܬܝܫ
 ܡܡܥܝܬܝܬܝܬܝܫ، ܡܡܥܝܬܝܬܝܬܝܫ ܡܡܥܝܬܝܬܝܬܝܫ ܡܡܥܝܬܝܬܝܬܝܫ ܡܡܥܝܬܝܬܝܬܝܫ
 ܡܡܥܝܬܝܬܝܬܝܬܝܫ ܡܡܥܝܬܝܬܝܬܝܬܝܫ. ¹⁵ ܡܡܥܝܬܝܬܝܬܝܬܝܫ ܡܡܥܝܬܝܬܝܬܝܬܝܫ ܡܡܥܝܬܝܬܝܬܝܬܝܫ، ܡܡܥܝܬܝܬܝܬܝܬܝܫ
 ܡܡܥܝܬܝܬܝܬܝܬܝܫ ܡܡܥܝܬܝܬܝܬܝܬܝܫ ܡܡܥܝܬܝܬܝܬܝܬܝܫ. ¹⁶ ܡܡܥܝܬܝܬܝܬܝܬܝܫ

ܡܬܐ: 'ܝܕ ܠܐܝܬܝܢ ܕܢܬܢ?'¹⁸ ܡܠܝܡܝܬܝܢ, "ܡܠܝܬܝܢ ܠܝܬܝܢ
 'ܝܕ ܡܝܬܝܢ ܠܝܬܝܢ' ܕܝܬܝܢ ܡܝܬܝܢ ܕܝܬܝܢ? ܕܝܬܝܢ ܡܠܝܬܝܢ
 ܡܝܬܝܢ. "¹⁹ ܕܝܬܝܢ ܡܝܬܝܢ ܕܝܬܝܢ ܕܝܬܝܢ ܕܝܬܝܢ
 ܡܠܝܬܝܢ ܠܝܬܝܢ, "ܡܝܬܝܢ ܡܝܬܝܢ ܝܕ ܠܝܬܝܢ ܡܠܝܬܝܢ
 ܠܝܬܝܢ, 'ܝܕ ܡܝܬܝܢ ܠܝܬܝܢ ܡܠܝܬܝܢ ܡܝܬܝܢ ܡܠܝܬܝܢ ܝܕ
 ܡܝܬܝܢ ܠܝܬܝܢ ܡܠܝܬܝܢ ܡܠܝܬܝܢ?'²⁰ ܡܝܬܝܢ ܡܝܬܝܢ ܡܝܬܝܢ
 ܠܝܬܝܢ, ܝܕ ܡܝܬܝܢ ܡܠܝܬܝܢ ܡܠܝܬܝܢ ܝܕ ܡܝܬܝܢ,
 ܝܕ ܡܝܬܝܢ ܝܕ ܡܝܬܝܢ, ܝܕ ܡܝܬܝܢ ܝܕ ܡܝܬܝܢ ܝܕ ܡܝܬܝܢ
 ܠܝܬܝܢ. "²¹ ܡܠܝܬܝܢ ܡܠܝܬܝܢ ܡܠܝܬܝܢ ܡܠܝܬܝܢ ܡܠܝܬܝܢ ܡܠܝܬܝܢ
 ܡܠܝܬܝܢ ܡܠܝܬܝܢ. ܝܕ ܡܠܝܬܝܢ ܡܠܝܬܝܢ ܡܠܝܬܝܢ ܡܠܝܬܝܢ ܡܠܝܬܝܢ
 ܡܠܝܬܝܢ ܡܠܝܬܝܢ ܡܠܝܬܝܢ ܡܠܝܬܝܢ ܡܠܝܬܝܢ. "²² ܡܠܝܬܝܢ
 ܡܠܝܬܝܢ ܡܠܝܬܝܢ ܡܠܝܬܝܢ. ܝܕ ܡܠܝܬܝܢ ܡܠܝܬܝܢ ܡܠܝܬܝܢ
 ܡܠܝܬܝܢ ܡܠܝܬܝܢ. ܡܠܝܬܝܢ ܡܠܝܬܝܢ ܡܠܝܬܝܢ ܡܠܝܬܝܢ ܡܠܝܬܝܢ
 ܡܠܝܬܝܢ. "²³ ܡܠܝܬܝܢ ܡܠܝܬܝܢ ܡܠܝܬܝܢ ܡܠܝܬܝܢ ܡܠܝܬܝܢ
 ܡܠܝܬܝܢ ܡܠܝܬܝܢ, ܡܠܝܬܝܢ ܡܠܝܬܝܢ ܡܠܝܬܝܢ ܡܠܝܬܝܢ ܡܠܝܬܝܢ
 ܡܠܝܬܝܢ ܡܠܝܬܝܢ. "²⁴ ܡܠܝܬܝܢ ܡܠܝܬܝܢ ܡܠܝܬܝܢ ܡܠܝܬܝܢ
 ܡܠܝܬܝܢ. ܡܠܝܬܝܢ ܡܠܝܬܝܢ ܡܠܝܬܝܢ ܡܠܝܬܝܢ ܡܠܝܬܝܢ.

ܡܠܝܬܝܢ ܡܠܝܬܝܢ

"ܡܠܝܬܝܢ ܡܠܝܬܝܢ ܡܠܝܬܝܢ ܡܠܝܬܝܢ. ܝܕ ܡܠܝܬܝܢ
 ܡܠܝܬܝܢ ܡܠܝܬܝܢ ܡܠܝܬܝܢ ܡܠܝܬܝܢ, ܝܕ ܡܠܝܬܝܢ
 ܡܠܝܬܝܢ ܡܠܝܬܝܢ ܡܠܝܬܝܢ. "²⁶ ܡܠܝܬܝܢ ܡܠܝܬܝܢ ܡܠܝܬܝܢ

ܕܝܡܒ, ܠܗܢܐ ܕܝܡܐ ܕܝܠܝܬܝܢ ܕܝܠܝܬܝܢ ܕܝܠܝܬܝܢ.
²⁷ ܕܝܠܝܬܝܢ ܕܝܠܝܬܝܢ ܕܝܠܝܬܝܢ ܕܝܠܝܬܝܢ ܕܝܠܝܬܝܢ ܕܝܠܝܬܝܢ
 ܕܝܠܝܬܝܢ ܕܝܠܝܬܝܢ ܕܝܠܝܬܝܢ ܕܝܠܝܬܝܢ ܕܝܠܝܬܝܢ.
²⁸ ܕܝܠܝܬܝܢ ܕܝܠܝܬܝܢ ܕܝܠܝܬܝܢ ܕܝܠܝܬܝܢ ܕܝܠܝܬܝܢ
 ܕܝܠܝܬܝܢ ܕܝܠܝܬܝܢ ܕܝܠܝܬܝܢ ܕܝܠܝܬܝܢ ܕܝܠܝܬܝܢ.
²⁹ ܕܝܠܝܬܝܢ ܕܝܠܝܬܝܢ ܕܝܠܝܬܝܢ ܕܝܠܝܬܝܢ ܕܝܠܝܬܝܢ
 ܕܝܠܝܬܝܢ ܕܝܠܝܬܝܢ ܕܝܠܝܬܝܢ ܕܝܠܝܬܝܢ ܕܝܠܝܬܝܢ.
³⁰ ܕܝܠܝܬܝܢ ܕܝܠܝܬܝܢ ܕܝܠܝܬܝܢ ܕܝܠܝܬܝܢ ܕܝܠܝܬܝܢ
 ܕܝܠܝܬܝܢ ܕܝܠܝܬܝܢ ܕܝܠܝܬܝܢ ܕܝܠܝܬܝܢ ܕܝܠܝܬܝܢ.
³¹ ܕܝܠܝܬܝܢ ܕܝܠܝܬܝܢ ܕܝܠܝܬܝܢ ܕܝܠܝܬܝܢ ܕܝܠܝܬܝܢ
 ܕܝܠܝܬܝܢ ܕܝܠܝܬܝܢ ܕܝܠܝܬܝܢ ܕܝܠܝܬܝܢ ܕܝܠܝܬܝܢ.
³² ܕܝܠܝܬܝܢ ܕܝܠܝܬܝܢ ܕܝܠܝܬܝܢ ܕܝܠܝܬܝܢ ܕܝܠܝܬܝܢ
 ܕܝܠܝܬܝܢ ܕܝܠܝܬܝܢ ܕܝܠܝܬܝܢ ܕܝܠܝܬܝܢ ܕܝܠܝܬܝܢ.
³³ ܕܝܠܝܬܝܢ ܕܝܠܝܬܝܢ ܕܝܠܝܬܝܢ ܕܝܠܝܬܝܢ ܕܝܠܝܬܝܢ
 ܕܝܠܝܬܝܢ ܕܝܠܝܬܝܢ ܕܝܠܝܬܝܢ ܕܝܠܝܬܝܢ ܕܝܠܝܬܝܢ.
 ܕܝܠܝܬܝܢ ܕܝܠܝܬܝܢ ܕܝܠܝܬܝܢ ܕܝܠܝܬܝܢ ܕܝܠܝܬܝܢ.

ܡܠܟܐ 17

ܕܝܠܝܬܝܢ ܕܝܠܝܬܝܢ ܕܝܠܝܬܝܢ ܕܝܠܝܬܝܢ ܕܝܠܝܬܝܢ

¹ ܕܝܠܝܬܝܢ ܕܝܠܝܬܝܢ ܕܝܠܝܬܝܢ ܕܝܠܝܬܝܢ ܕܝܠܝܬܝܢ
 ܕܝܠܝܬܝܢ ܕܝܠܝܬܝܢ ܕܝܠܝܬܝܢ ܕܝܠܝܬܝܢ ܕܝܠܝܬܝܢ.

ܕܝܫܬܬܐ ܬܐܡܪ ܕܝܫܬܬܐ ܡܝܬܐ. ¹³ ܡܕܝܬܐ ܒܝܐ ܬܝܬܐ ܕܝܫܬܐ.
 ܝܬܐ ܕܡܝܬܐ ܕܝܫܬܐ ܡܝܬܐ ܕܝܫܬܐ ܕܝܫܬܐ ܕܝܫܬܐ
 ܡܝܬܐ ܕܝܬܐ. ¹⁴ ܕܝܬܐ ܕܝܬܐ ܕܝܬܐ ܕܝܬܐ ܕܝܬܐ ܕܝܬܐ
 ܕܝܬܐ ܕܝܬܐ ܕܝܬܐ ܕܝܬܐ ܕܝܬܐ ܕܝܬܐ ܕܝܬܐ ܕܝܬܐ.
¹⁵ ܕܝܬܐ ܕܝܬܐ ܕܝܬܐ ܕܝܬܐ ܕܝܬܐ ܕܝܬܐ ܕܝܬܐ ܕܝܬܐ
 ܕܝܬܐ ܕܝܬܐ ܕܝܬܐ ܕܝܬܐ ܕܝܬܐ ܕܝܬܐ ܕܝܬܐ ܕܝܬܐ.
 ܕܝܬܐ ܕܝܬܐ ܕܝܬܐ ܕܝܬܐ ܕܝܬܐ ܕܝܬܐ ܕܝܬܐ ܕܝܬܐ ܕܝܬܐ.
 ܕܝܬܐ ܕܝܬܐ ܕܝܬܐ ܕܝܬܐ ܕܝܬܐ ܕܝܬܐ ܕܝܬܐ ܕܝܬܐ.
 ܕܝܬܐ ܕܝܬܐ ܕܝܬܐ ܕܝܬܐ ܕܝܬܐ ܕܝܬܐ ܕܝܬܐ ܕܝܬܐ.
 ܕܝܬܐ ܕܝܬܐ ܕܝܬܐ ܕܝܬܐ ܕܝܬܐ ܕܝܬܐ ܕܝܬܐ ܕܝܬܐ.

ܒܥܕ ܡܝܬܐ ܕܝܬܐ ܕܝܬܐ ܕܝܬܐ

²⁰ ܕܝܬܐ ܕܝܬܐ ܕܝܬܐ ܕܝܬܐ ܕܝܬܐ ܕܝܬܐ ܕܝܬܐ.
 ܕܝܬܐ ܕܝܬܐ ܕܝܬܐ ܕܝܬܐ ܕܝܬܐ ܕܝܬܐ ܕܝܬܐ ܕܝܬܐ.
 ܕܝܬܐ ܕܝܬܐ ܕܝܬܐ ܕܝܬܐ ܕܝܬܐ ܕܝܬܐ ܕܝܬܐ ܕܝܬܐ.
 ܕܝܬܐ ܕܝܬܐ ܕܝܬܐ ܕܝܬܐ ܕܝܬܐ ܕܝܬܐ ܕܝܬܐ ܕܝܬܐ.
 ܕܝܬܐ ܕܝܬܐ ܕܝܬܐ ܕܝܬܐ ܕܝܬܐ ܕܝܬܐ ܕܝܬܐ ܕܝܬܐ.
 ܕܝܬܐ ܕܝܬܐ ܕܝܬܐ ܕܝܬܐ ܕܝܬܐ ܕܝܬܐ ܕܝܬܐ ܕܝܬܐ.
 ܕܝܬܐ ܕܝܬܐ ܕܝܬܐ ܕܝܬܐ ܕܝܬܐ ܕܝܬܐ ܕܝܬܐ ܕܝܬܐ.
 ܕܝܬܐ ܕܝܬܐ ܕܝܬܐ ܕܝܬܐ ܕܝܬܐ ܕܝܬܐ ܕܝܬܐ ܕܝܬܐ.
 ܕܝܬܐ ܕܝܬܐ ܕܝܬܐ ܕܝܬܐ ܕܝܬܐ ܕܝܬܐ ܕܝܬܐ ܕܝܬܐ.
 ܕܝܬܐ ܕܝܬܐ ܕܝܬܐ ܕܝܬܐ ܕܝܬܐ ܕܝܬܐ ܕܝܬܐ ܕܝܬܐ.
 ܕܝܬܐ ܕܝܬܐ ܕܝܬܐ ܕܝܬܐ ܕܝܬܐ ܕܝܬܐ ܕܝܬܐ ܕܝܬܐ.

تەڭەڭ دىڭلەڭ. ²⁵ ئۇ تۇڭ چىڭ، ئۇلۇڭ ئۇ چىڭ نىچەڭ، يۇڭ
 ئۇ چىڭ نىچەڭ، ەڭب بىچىڭ تەڭەڭ دىڭە چىڭ بىچەڭ.
²⁶ ئۇ مەچىڭ يەڭەڭ، ەڭب مەچىڭ، ەڭب مەچىڭ، ەڭب مەچىڭ
 تەڭەڭ ەڭب مەچىڭ، ەڭب مەچىڭ، ەڭب مەچىڭ.

18 مەڭەڭ

مەڭەڭ دىڭەڭ

مەڭەڭ 56-47:26؛ مەڭەڭ 50-43:14؛ مەڭەڭ 53-47:22

¹ ئۇڭ مەڭەڭ دىڭەڭ مەڭەڭ، مەڭەڭ دىڭەڭ مەڭەڭ
 دىڭەڭ مەڭەڭ دىڭەڭ مەڭەڭ دىڭەڭ، ەڭب مەڭەڭ دىڭەڭ
 مەڭەڭ. دىڭەڭ يۇڭ ەڭب مەڭەڭ دىڭەڭ. ² ەڭب مەڭەڭ
 مەڭەڭ دىڭەڭ مەڭەڭ دىڭەڭ، مەڭەڭ دىڭەڭ دىڭەڭ دىڭەڭ
 مەڭەڭ مەڭەڭ دىڭەڭ دىڭەڭ. ³ مەڭەڭ دىڭەڭ دىڭەڭ
 دىڭەڭ ەڭب مەڭەڭ مەڭەڭ دىڭەڭ دىڭەڭ، ەڭب مەڭەڭ
 ەڭب مەڭەڭ دىڭەڭ دىڭەڭ دىڭەڭ دىڭەڭ.
⁴ مەڭەڭ دىڭەڭ مەڭەڭ مەڭەڭ دىڭەڭ دىڭەڭ.
 ەڭب مەڭەڭ دىڭەڭ، "لەڭ مەڭەڭ، يۇڭ؟" ⁵ مەڭەڭ
 دىڭەڭ، "لەڭ مەڭەڭ." مەڭەڭ دىڭەڭ، "ئۇ مەڭەڭ." مەڭەڭ
 مەڭەڭ دىڭەڭ مەڭەڭ مەڭەڭ. ⁶ مەڭەڭ دىڭەڭ مەڭەڭ،
 "ئۇ مەڭەڭ، دىڭەڭ مەڭەڭ دىڭەڭ.
⁷ مەڭەڭ دىڭەڭ مەڭەڭ دىڭەڭ، "لەڭ مەڭەڭ

ܝܝܬܝܟܝ؟" ܠܡܝܬܝܐ، "ܠܡܝܬܝܐ ܢܝܕܢܝܐ." ⁸ ܡܠܝܝܝܬܝܐ ܡܝܬܝܐ
 "ܠܡܝܬܝܐ ܡܠܝܝܬܝܐ ܕܢܝܐ ܡܝܬܝܐ. ܡܝܬܝܐ ܡܠܝܝܬܝܐ ܡܠܝܬܝܐ ܝܝܬܝܟܝ ܝܬܝܟܝ،
 ܡܠܝܝܬܝܐ ܠܢܝܐ ܕܠܝܬܝܐ،" ⁹ ܕܝܬܝܐ ܡܝܬܝܐ ܕܠܝܬܝܐ ܡܝܬܝܐ، "ܠܝܬܝܐ
 ܡܠܝܝܬܝܐ ܡܝܬܝܐ ܡܝܬܝܐ ܡܝܬܝܐ ܡܠܝܬܝܐ ܡܠܝܬܝܐ." ¹⁰ ܡܠܝܝܬܝܐ
 ܡܠܝܬܝܐ ܡܠܝܬܝܐ ܡܠܝܬܝܐ. ܡܠܝܬܝܐ ܡܠܝܬܝܐ ܡܠܝܬܝܐ ܡܠܝܬܝܐ ܡܠܝܬܝܐ
 ܡܠܝܬܝܐ ܡܠܝܬܝܐ، ܡܠܝܬܝܐ ܡܠܝܬܝܐ ܡܠܝܬܝܐ. ܡܠܝܬܝܐ ܡܠܝܬܝܐ
 ܡܠܝܬܝܐ ܡܠܝܬܝܐ ܡܠܝܬܝܐ. ¹¹ ܠܡܝܬܝܐ ܡܠܝܬܝܐ ܡܠܝܬܝܐ، "ܠܝܬܝܐ
 ܡܠܝܬܝܐ ܡܠܝܬܝܐ؛ ܡܠܝܬܝܐ ܡܠܝܬܝܐ ܡܠܝܬܝܐ ܡܠܝܬܝܐ ܡܠܝܬܝܐ؟"

ܡܠܝܬܝܐ ܡܠܝܬܝܐ ܡܠܝܬܝܐ

ܡܠܝܬܝܐ 58-57:26؛ ܡܠܝܬܝܐ 54-53:14؛ ܡܠܝܬܝܐ 54:22

¹² ܡܠܝܬܝܐ ܡܠܝܬܝܐ ܡܠܝܬܝܐ ܡܠܝܬܝܐ ܡܠܝܬܝܐ ܡܠܝܬܝܐ
 ܡܠܝܬܝܐ ܡܠܝܬܝܐ ܡܠܝܬܝܐ، ܡܠܝܬܝܐ ܡܠܝܬܝܐ. ¹³ ܡܠܝܬܝܐ ܡܠܝܬܝܐ
 ܡܠܝܬܝܐ ܡܠܝܬܝܐ ܡܠܝܬܝܐ، ܡܠܝܬܝܐ ܡܠܝܬܝܐ ܡܠܝܬܝܐ، ܡܠܝܬܝܐ
 ܡܠܝܬܝܐ ܡܠܝܬܝܐ ܡܠܝܬܝܐ. ¹⁴ ܡܠܝܬܝܐ ܡܠܝܬܝܐ ܡܠܝܬܝܐ ܡܠܝܬܝܐ
 ܡܠܝܬܝܐ ܡܠܝܬܝܐ، "ܡܠܝܬܝܐ ܡܠܝܬܝܐ ܡܠܝܬܝܐ ܡܠܝܬܝܐ ܡܠܝܬܝܐ
 ܡܠܝܬܝܐ."

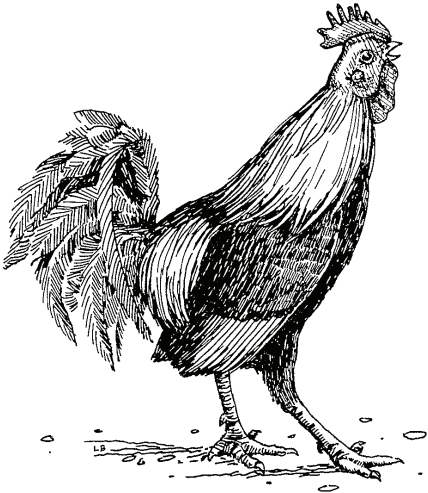
ܡܠܝܬܝܐ ܡܠܝܬܝܐ ܡܠܝܬܝܐ ܡܠܝܬܝܐ

ܡܠܝܬܝܐ 70-69:26؛ ܡܠܝܬܝܐ 68-66:14؛ ܡܠܝܬܝܐ 57-55:22

¹⁵ ܡܠܝܬܝܐ ܡܠܝܬܝܐ ܡܠܝܬܝܐ ܡܠܝܬܝܐ ܡܠܝܬܝܐ ܡܠܝܬܝܐ
 ܡܠܝܬܝܐ ܡܠܝܬܝܐ. ܡܠܝܬܝܐ ܡܠܝܬܝܐ ܡܠܝܬܝܐ ܡܠܝܬܝܐ ܡܠܝܬܝܐ،

جَافْ جِيخْذْ جَعْفَدْ نَخْثْ دِيخْذِي

مُخَبْ 75-71:26؛ مَخْصَمَه 72-69:14؛ كَهْطْ 62-58:22



²⁵ يَمَحْفَه جَافْ سَوِ سَوِ

مَبْطْ هِيخْشِنْ. اَمِخْذْ

نَخِش، "مَهْ كَبِيَه سَوِ اَمِ اَمِ

بِنْدْ مِي اَمِخْشِي؟"

مِجِيخْ هِيخْشِي، "كَبِ.

كَبِيَه." ²⁶ بِنْدْ مِي بِنْدِي دِخْ

دِخْشِي، سَوِ سَوِ نَخْثْ دِخْ

دِخْشِي سَوِ اَمِ جَافْ نَخِش،

اَمِخْشِي نَخِش، "مَهْ كَبِ جِ

نِوَبِي اَمِخْشِي حِيخْشِي؟" ²⁷ هِيخْشِي جَافْ نَخْثْ اَمِخْشِي. هَوْدْ

نَخْثْ جِخْشِي مِخْشِي دِخْ.

جَعْفَدْ مِجِيخْ دِخْشِي

مُخَبْ 2-1:27، 14-11؛ مَخْصَمَه 5-1:15؛ كَهْطْ 5-1:23

²⁸ هِيخْ نَخْشِي جَعْفَدْ نَخْثْ مِي نَخْثْ دِخْشِي

كَبِيخْشِي دِخْشِي. يَكْ نَخْثْ كَبِ مِخْشِي كَبِيخْشِي اَمِ كَبِ

مِجِيخْشِي، هِيخْشِي هِيخْشِي. ²⁹ هِيخْشِي هِيخْشِي اَمِ

اَمِخْشِي، "نَخْثْ هِيخْشِي هِيخْشِي اَمِخْشِي؟" ³⁰ جِ

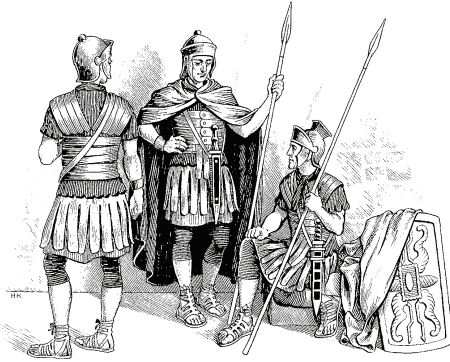
اَمِخْشِي، "يَكْ كَبِ سَوِ سَوِ حَبِيخْشِي نَخْثْ كَبِ حِيخْشِي سَوِ

ܕܡܫܥܐܢܝܐ. ²² "ܡܠܝܚܝܬܝܢ ܩܒܠܝܗܘܢ، "ܡܝܬܕܒ ܕܡܝܬܒ،
ܡܝܬܒ."

²³ ܬܝܕ ܡܢ ܕܝܡ ܕܡܠܝܬܝܢ ܒܡܡܐ، ܡܝܬܒ ܒܡܡܐ ܕܡܝܬܒ
ܡܝܡ ܦܠܝܬܒ ܕܡܡܐ ܡܡܐ، ܡܝܬܒ ܡܝܬܒ ܡܝܬܒ ܡܝܬܒ. ܝܬܐ
ܡܡܐ ܡܝܬܒ ܡܝܬܒ ܡܝܬܒ، ܝܬܐ ܡܝܬܒ ܡܝܬܒ، ܡܝܬܒ
ܡܝܬܒ ܡܝܬܒ ܡܝܬܒ ܡܝܬܒ. ²⁴ ܡܝܬܒ ܡܝܬܒ ܡܝܬܒ، "ܡܝܬܒ
ܡܝܬܒ ܡܝܬܒ، ܝܬܐ ܡܝܬܒ ܡܝܬܒ ܡܝܬܒ ܡܝܬܒ ܡܝܬܒ
ܡܝܬܒ ܡܝܬܒ. "ܡܝܬܒ ܡܝܬܒ ܡܝܬܒ:
ܡܝܬܒ ܡܝܬܒ ܡܝܬܒ،
ܡܝܬܒ ܡܝܬܒ ܡܝܬܒ ܡܝܬܒ.

ܡܝܬܒ ܡܝܬܒ ܡܝܬܒ ܡܝܬܒ.

²⁵ ܡܝܬܒ ܡܝܬܒ ܡܝܬܒ ܡܝܬܒ ܡܝܬܒ ܡܝܬܒ ܡܝܬܒ
ܡܝܬܒ ܡܝܬܒ، ܡܝܬܒ ܡܝܬܒ ܡܝܬܒ ܡܝܬܒ ܡܝܬܒ ܡܝܬܒ.
²⁶ ܡܝܬܒ ܡܝܬܒ ܡܝܬܒ ܡܝܬܒ ܡܝܬܒ ܡܝܬܒ ܡܝܬܒ
ܡܝܬܒ ܡܝܬܒ، ܡܝܬܒ ܡܝܬܒ ܡܝܬܒ، "ܡܝܬܒ،



پەندە ئۆمەنە مەنەن مەنەن.
 ئەبە مەنەن پەندە مەنەن
 مەنەن مەنەن مەنەن مەنەن
 مەنەن. مەنەن مەنەنەن
 مەنەن. ³⁰ مەنەن مەنەن
 مەنەن مەنەن مەنەن،
 "مەنەن." مەنەن مەنەن مەنەن
 مەنەن مەنەن.

³¹ مەنەن مەنەن مەنەن، ئەبە مەنەن مەنەن
 مەنەن مەنەن مەنەن، مەنەن مەنەن مەنەن مەنەن مەنەن
 مەنەن. مەنەن مەنەن مەنەن مەنەن مەنەن
 مەنەن مەنەن. ³² مەنەن مەنەن مەنەن مەنەن مەنەن
 مەنەن مەنەن مەنەن مەنەن مەنەن. ³³ مەنەن مەنەن
 مەنەن مەنەن مەنەن مەنەن مەنەن مەنەن؛ مەنەن،
 مەنەن مەنەن مەنەن. ³⁴ مەنەن مەنەن مەنەن مەنەن
 مەنەن مەنەن. مەنەن مەنەن مەنەن. ³⁵ مەنەن
 مەنەن مەنەن مەنەن مەنەن مەنەن مەنەن. مەنەن مەنەن
 مەنەن مەنەن، ئەبە مەنەن مەنەن مەنەن مەنەن مەنەن.
³⁶ مەنەن مەنەن مەنەن مەنەن مەنەن مەنەن؛
 مەنەن مەنەن مەنەن مەنەن مەنەن مەنەن.
³⁷ مەنەن مەنەن مەنەن مەنەن مەنەن مەنەن؛
 مەنەن مەنەن مەنەن مەنەن مەنەن مەنەن.

ܡܢܕܐܢ ܕܒܥܡܕ

ܡܨܝܒ 61:57-27؛ ܡܨܡܝ

דְּזִי לִישׁ. ¹⁴ לְמִי־זֶה אֲנִי, וְהֵיכָן תֵּבֵלָה וְסִיּוּלָה בְּעֵד
 מִבְּלָאֵל. יֵלֵךְ לָךְ יֵשׁ נִדְחָלִישׁ דִּסְרִי וְסֵלָה בְּעֵד.
¹⁵ לְמִי־זֶה חֲכָם בְּעֵד, "תֵּבֵלָה, מִדְּבָרָא תִּבְנֵנָה? לְכֻ
 בְּרָא מִי־תִלְכָּה?" לִבְּסִיכָה יִמְלֵךְ מִישׁ. לְמִי־זֶה חֲכָם,
 "הֵלֵךְ, יֵלֵךְ יֵשׁ חֲמִילָה לִישׁ, לְבִמְדָּה חֲכָם לִישׁ יֵשׁ דְּזִי־לִישׁ,
 דְּלֹאֵל חֲמִילָה. ¹⁶ לְמִי־זֶה בְּעֵד חֲכָם, "מִדְּבָרָא."
 וְהֵיכָן. לְמִי־זֶה חֲכָם תִּבְנֵנָה, "דְּבָרָא!" דְּבִישׁ וְסֵלָה
 מִלְּפָנֵי. ¹⁷ לְמִי־זֶה חֲכָם בְּעֵד, "לָךְ מִבְּלָאֵל תֵּבֵלָה, מִדְּבָרָא
 לִישׁ, לְבִמְדָּה לִישׁ דְּבָרָא. וְסֵלָה דְּבִישׁ דְּבָרָא, לְבִמְדָּה
 חֲכָם, בִּישׁ יִלְחָק לִישׁ דְּבָרָא וְסֵלָה, וְסֵלָה
 וְסֵלָה לִישׁ. ¹⁸ אֲנִי לִישׁ לִישׁ מִדְּבָרָא מִי־תִלְכָּה וְסֵלָה
 אֲלִמְבִּיָּה דְּסִיּוּלָה מִדְּבָרָא, וְסֵלָה לִישׁ לִישׁ חֲכָם.

בְּעֵד מִבְּלָאֵל לִישׁ אֲלִמְבִּיָּה

מִדְּבָרָא 20:16-28; מִדְּבָרָא 18-14:16; לְבִישׁ 24:36-49

¹⁹ וְסֵלָה מִדְּבָרָא מִדְּבָרָא, וְסֵלָה לִישׁ לִישׁ לִישׁ
 דִּסְרִי וְסֵלָה אֲלִמְבִּיָּה, מִישׁ וְסֵלָה מִישׁ וְסֵלָה, לִישׁ לִישׁ
 בְּעֵד. וְסֵלָה מִישׁ מִישׁ, וְסֵלָה חֲכָם, "חֲכָם לִישׁ לִישׁ!"
²⁰ תֵּבֵלָה מִדְּבָרָא מִישׁ, מִישׁ לִישׁ חֲכָם לִישׁ וְסֵלָה.
 וְסֵלָה אֲלִמְבִּיָּה דְּסִיּוּלָה לִישׁ. ²¹ לְמִי־זֶה חֲכָם בְּעֵד
 לִישׁ לִישׁ, "חֲכָם לִישׁ לִישׁ. דְּבִישׁ דְּבִישׁ חֲכָם, וְסֵלָה
 וְסֵלָה לִישׁ דְּבִישׁ לִישׁ. ²² חֲכָם לִישׁ מִישׁ, וְסֵלָה חֲכָם,

ܡܠܟܐ ܡܠܟܐ ܡܠܟܐ ܡܠܟܐ.

²⁵ ܡܠܟܐ ܡܠܟܐ ܡܠܟܐ ܡܠܟܐ ܡܠܟܐ. ܡܠܟܐ ܡܠܟܐ ܡܠܟܐ ܡܠܟܐ.
ܡܠܟܐ ܡܠܟܐ ܡܠܟܐ ܡܠܟܐ ܡܠܟܐ ܡܠܟܐ ܡܠܟܐ.
ܡܠܟܐ ܡܠܟܐ ܡܠܟܐ ܡܠܟܐ ܡܠܟܐ ܡܠܟܐ.